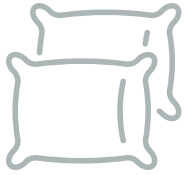


DD
DAYTONA

Care
and maintenance



Cura del cuscino

Cushion care

I cuscini richiedono una manutenzione regolare e costante per preservarne forma e comfort. Il metodo più semplice consiste nello scuoterli e nel rimpolparli periodicamente.

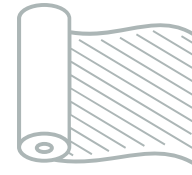
Alcuni tessuti possono naturalmente spostarsi con il tempo e l'utilizzo; manipolare manualmente i cuscini contribuisce a minimizzare questo effetto. In alcuni casi, potrebbe essere necessario aprire la cerniera e riposizionare il tessuto, tirandolo o lisciandolo per farlo aderire correttamente.

I cuscini in piuma, soprattutto se utilizzati come base, richiedono un periodico "rigonfiamento" per mantenere aspetto e comfort ottimali. Sprimacciarli contribuisce a rigonfiare le piume che si sono compatte, a ridistribuirle uniformemente e a incorporare aria nell'imbottitura, migliorando così l'aspetto e la funzionalità del cuscino.

Cushions require regular and consistent maintenance to preserve their shape and comfort. The simplest method is to shake and plump them periodically.

Some fabrics may naturally shift with time and use; manually manipulating the cushions helps minimize this effect. In some cases, it may be necessary to unzip and reposition the fabric, pulling or smoothing it to make it fit properly.

Feather pillows, especially when used as a base, require periodic "fluffing" to maintain optimal appearance and comfort. Plumping them helps to swell the feathers that have become compact, redistribute them evenly, and incorporate air into the upholstery, thereby improving the appearance and functionality of the cushion.



Tessuti

Fabrics

Si raccomanda di evitare l'esposizione prolungata della tappezzeria alla luce solare diretta, poiché tale esposizione potrebbe causare deterioramento o scolorimento del tessuto. L'esposizione costante ai raggi solari diretti può infatti danneggiare le fibre dei materiali, rendendole fragili e aumentando il rischio di strappi o rotture durante le operazioni di pulizia.

It is recommended to avoid prolonged exposure of the upholstery to direct sunlight, as such exposure could cause deterioration or discoloration of the fabric. Constant exposure to direct sunlight can in fact damage the materials' fibers, making them brittle and increasing the risk of tearing or damage during cleaning.

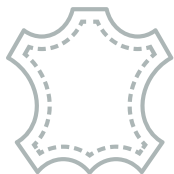


Velluto

Velvet

Il velluto di cotone è un materiale naturale e può presentare segni o variazioni superficiali. Questo tessuto è soggetto a segni di pressione che possono verificarsi durante il trasporto o l'uso quotidiano; tali segni non costituiscono un difetto di fabbricazione. La maggior parte delle imperfezioni può essere eliminata pettinando il velluto con una spazzola morbida e/o applicando un leggero vapore nella direzione del pelo.

Cotton velvet is a natural material and may have surface marks or differences. This fabric is subject to pressure marks that may occur during transport or daily use; such marks do not constitute a manufacturing defect. Most imperfections can be eliminated by combing the velvet with a soft brush and/or applying light steam in the direction of the hair.



Pelle

Leather

Ogni pelle presenta caratteristiche uniche, che possono includere segni naturali o leggere variazioni di colore. I nostri artigiani utilizzano la grana naturale della pelle per il rivestimento dei mobili, valorizzandone l'aspetto e la qualità tramite una lavorazione esperta che ne esalta il carattere e la bellezza.

La pelle richiede una manutenzione minima nell'uso quotidiano; è sufficiente effettuare una spolverata periodica con un panno morbido e asciutto. È consigliabile evitare di posizionare i divani in pelle vicino a fonti di calore o esposti a luce diretta per preservarne la qualità e l'aspetto nel tempo.

I prodotti rivestiti in pelle sono inoltre forniti con un **kit di pulizia specifico**, il cui utilizzo è fortemente raccomandato per garantire una corretta pulizia e manutenzione del materiale.

Every hide has unique features, which may include natural marks or slight variations in color. Our craftsmen use the natural grain of leather to upholster furniture, enhancing its appearance and quality through expert workmanship that brings out its character and beauty.

Leather requires minimal maintenance in daily use; just periodically dust with a soft, dry cloth. It is advisable to avoid placing leather sofas near heat sources or exposed to direct light to preserve their quality and appearance over time.

Leather-covered products also come with a specific cleaning kit, the use of which is strongly recommended to ensure proper material cleaning and maintenance.



Legno

Wood

Il legno utilizzato nei prodotti Daytona è di altissima qualità e lavorato con estrema cura artigianale. Le eventuali variazioni di tonalità o sfumature sono caratteristiche naturali del materiale e testimoniano la lavorazione artigianale. Per la pulizia ordinaria del legno naturale, tinto o laccato, si consiglia l'uso di un panno morbido o in microfibra, leggermente inumidito con acqua.

È sconsigliato l'impiego di spray, cere o prodotti contenenti alcool, solventi o abrasivi. È preferibile rimuovere eventuali macchie mentre sono ancora fresche. Ogni prodotto è realizzato nel rispetto dell'uomo e dell'ambiente. Il legno massiccio reagisce ai cambiamenti di temperatura e umidità, espandendosi o contraendosi; si raccomanda di evitare di collocare i mobili troppo vicini a fonti di calore, come termosifoni, per periodi prolungati.

The wood used in Daytona products is of the highest quality and crafted with extreme care. Any variations in hue or shade are natural characteristics of the material and evidence of craftsmanship. For routine cleaning of natural, stained or lacquered wood, we recommend using a soft or microfiber cloth slightly dampened with water.

Sprays, waxes or products containing alcohol, solvents or abrasives are not recommended. It is preferable to remove any stains while they are still fresh. Each product is made with respect for people and the environment. Solid wood reacts to changes in temperature and humidity by expanding or contracting; it is recommended to avoid placing furniture too close to heat sources, such as radiators, for prolonged periods.



Marmo

Marble

Essendo il marmo un materiale naturale, la superficie presenta variazioni di aspetto tra una fornitura e l'altra. Questa caratteristica di non uniformità è particolarmente visibile in alcune tipologie di marmo e va considerata come una peculiarità naturale del materiale, non come un difetto. Per la pulizia quotidiana, utilizzare un panno umido non abrasivo e saponi neutri.

Evitare l'impiego di spugne abrasive, detergenti acidi o prodotti abrasivi, che potrebbero graffiare, macchiare o danneggiare permanentemente la superficie. È importante evitare il contatto con liquidi acidi come aceto, vino, succhi di frutta, caffè e tè, che possono causare macchie permanenti. In caso di contatto, pulire immediatamente con un panno morbido umido e sapone neutro.

Since marble is a natural material, the surface has variations in appearance between supplies. This characteristic of non-uniformity is particularly visible in some types of marble and should be regarded as a natural peculiarity of the material, not a defect. Use a non-abrasive damp cloth and mild soap for daily cleaning.

Avoid using abrasive sponges, acidic cleaners or abrasive products, which could scratch, stain or permanently damage the surface. It is important to avoid contact with acidic liquids such as vinegar, wine, fruit juices, coffee and tea, which can cause permanent stains. In case of contact, wipe immediately with a soft damp cloth and mild soap.



Metallo

Metal

I metalli impiegati per i nostri prodotti sono di qualità superiore. Eventuali variazioni di tonalità o sfumature sono caratteristiche del materiale e rappresentano un segno della lavorazione artigianale. Per la pulizia ordinaria delle superfici in metallo, acciaio e ottone, si consiglia l'uso di un panno morbido o in microfibra, leggermente inumidito con acqua o con prodotti specifici per metalli.

Evitare l'uso di detergenti abrasivi o aggressivi. Si consiglia di intervenire tempestivamente su eventuali macchie, quando sono ancora fresche.

The metals used for our products are of a superior quality. Any variations in hue or shade are characteristic of the material and are a sign of the craftsmanship. For routine cleaning of metal, steel and brass surfaces, we recommend using a soft or microfiber cloth, slightly dampened with water or with metal-specific products.

Avoid using abrasive or harsh cleaners. It is advisable to take early action on any stains while they are still fresh.

